

奈良県外国人支援センター

「ウクライナ避難民を支援する通訳・翻訳ボランティア」登録申込書

「ウクライナ避難民を支援する通訳・翻訳ボランティア」の趣旨に同意し、下記のとおり登録を申し込みます。

申込日 年 月 日

ふりがな			
氏名			
生年月日	西暦	年	月 日
	性別	男	女
住所	〒		
電話・FAX	(自宅)		
	(携帯)		
	(FAX)		
E-mail	※協力依頼は基本的にメールで行いますので、添付ファイルを受信できるアドレスをご記入ください。		
職業等	<input type="checkbox"/> お勤め <input type="checkbox"/> 自営 <input type="checkbox"/> 学生 <input type="checkbox"/> 家事等 <input type="checkbox"/> その他		
通訳	使用可能言語	通訳レベル	通訳レベルは以下のA~Dのうちから選んでください A ゆっくりなら日常会話ができる B 日常会話は支障なくできる C 討論できる D 母語
	<input type="checkbox"/> ウクライナ語		
	<input type="checkbox"/> ロシア語		
<input type="checkbox"/> 日本語		※ウクライナ語またはロシア語が母語の方(Dに該当する方)は、「日本語」欄に日本語のレベルを上記A~Cのうちから選んでください	
翻訳	使用可能言語	翻訳レベル	翻訳レベルは以下のA~Cのうちから選んでください ※主に、日本語をウクライナ語またはロシア語に翻訳していただきます A 簡単な文章の翻訳ができる B 一般的な文書の翻訳ができる C 専門的な文書でも翻訳ができる
	<input type="checkbox"/> ウクライナ語		
	<input type="checkbox"/> ロシア語		
可能な活動	<input type="checkbox"/> 相談窓口(奈良県外国人支援センター内)での通訳		
	<input type="checkbox"/> 県内の行政機関や学校などへ同行しての通訳		
	<input type="checkbox"/> オンラインでの通訳(Zoom 又は スカイプ) ※パソコンを使っの在宅での活動となります		
	<input type="checkbox"/> オンラインでの翻訳(メール) ※パソコンを使っの在宅での活動となります		
活動可能日等	曜日	<input type="checkbox"/> 月 <input type="checkbox"/> 火 <input type="checkbox"/> 水 <input type="checkbox"/> 木 <input type="checkbox"/> 金 <input type="checkbox"/> 土 <input type="checkbox"/> 日 <input type="checkbox"/> 祝日 ※複数日選択可能	
	時間帯	<input type="checkbox"/> 午前(9時-12時) <input type="checkbox"/> 午後(13時-17時) <input type="checkbox"/> 夕方以降(17時-19時) ※複数日選択可能	
個人情報守秘義務について	<input type="checkbox"/> ボランティア活動において知り得た個人情報について、公開、開示、漏洩又は利用しません。 ※上記に同意いただける方は、左のチェックボックスにチェックを入れてください。		

◇ 記載された個人情報については厳重に管理し、ご本人の承諾なしに他の用途に使用することはありません。

◇ 当センターからの協力依頼に基づきボランティア活動を行う際には、当センター負担で保険に加入します。但し、「オンラインでの通訳」及び「オンラインでの翻訳」には保険が適用されませんのでご了承ください。

◇ 記載内容に変更等が生じた場合は、すみやかに当センターに連絡してください。